

PAYS ARNAY-LIERNAIS



OFFICE DE TOURISME
DU PAYS ARNAY - LIERNAIS
6, PLACE BONAVENTURE DES PÉRIERS
21230 ARNAY LE DUC

Tél : 03 80 90 07 55
Mail : ot.arnayleduc@gmail.com
www.arnay-le-duc.com



Office de Tourisme Arnay le Duc-Liernais



OtArnay



Le Pays Arnay-Liernais se situe le long de la Nationale 6, au **cœur de la Bourgogne**, à moins de 40 min de voiture de toute la Bourgogne : L'Auxois, le Morvan et ses activités nature, la Côte viticole et la route des vins, les grands sanctuaires comme Vézelay, Fontenay, Dijon et les Ducs de Bourgogne, Beaune et ses Hospices, Autun et ses vestiges gallo-romains

Au Pays Arnay-Liernais, vous trouverez un concentré de la Bourgogne avec sa richesse et la diversité de ses activités proposées.

Dans ce guide, **Culture, Patrimoine, Loisirs, Nature et Gastronomie** vous trouverez des suggestions. Nous pouvons vous faire d'autres propositions à l'Office de Tourisme.

Bonne visite !

***Pays Arnay-Liernais** is located along National Road 6, right in the middle of Burgundy. Whatever you want to see in Burgundy, you can reach it by car in less than 40 minutes from Arnay le Duc! Auxois country, Morvan country and its activities based on nature, Burgundy Wine Road, Vézelay Hill, Fontenay Abbey, Dijon and its Dukes of Burgundy's Palace, Beaune and its Hospices, Autun and its gallo-roman remains.*

Within Pays Arnay-Liernais area by itself, you will already have the opportunity to discover a lot of Burgundy Heritage and take benefits of various activities available.

This brochure suggests various opportunities to enjoy your stay among us regarding Culture, Heritage and Gastronomy. Feel free to ask for more options at Arnay-Liernais Tourist Office.

Enjoy your discovery!



L'Office de Tourisme p.3-4 **Nature** p.14
Tourist office **Nature**

Comment venir p.6 **Carte d'Arnay le Duc** p.16
How to come **Map of Arnay le Duc**

Culture p.8 **Gastronomie** p.18
Culture **Gastronomy**

Patrimoine p.10 **Hébergements/Restauration** p.21
Heritage **Accommodations/Catering**

Loisirs p.12 **Informations utiles** p.30
Leisure **Useful informations**



INFORMATIONS UTILES/ USEFULL INFORMATION

SERVICES PUBLICS/ PUBLIC SERVICES	
Gendarmerie/Police Station	17 ou 112
Pompiers/Firemen	18 ou 112
SAMU/Emergency	15 ou 112
POINT INTERNET- WIFI/ INTERNET ACCESS- WIFI	
Office de Tourisme du Pays Arnay-Liernais (wifi gratuit/free wifi) selon horaires d'ouverture/ Tourist Office of Pays Arnay- Liernais depending of opening hours	+33 3 80 90 07 55
Café du Nord (gratuit/free) selon horaires d'ouverture/depending of opening hours	+33 3 80 64 10 50
Centre Social (2€/h) selon horaires d'ouverture/depending of opening hours	+33 3 80 90 17 55
SANTÉ/ HEALTHY	
Médecins/ Doctors	
Dr Ardiet, Rue des Boigers 21430 Liernais	+33 3 80 84 41 17
Dr Clerget, 2 rue des jardins 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 06 38
Dr Deveaux/ Dr Thomeret, 9 rue St Honoré 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 02 55
Dr Holler, rue Lucienne et Jean Barnet 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 84 80 70
Dr Garreau, 8 rue du Dr Nasica 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 09 36
Dr Brunot, Le village 21230 Lacanche	+33 3 80 84 21 43
Dentiste/ Dentist	
Dr Sauty, Place Bonaventure des Périers 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 01 47
Dr PECSI, rue Victor Proutat 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 08 08
Pharmacie/ Pharmacy	
Pharmacie Bertrand, Rue de la Guette 21430 Liernais	+33 3 80 84 41 51
Pharmacie de la Tour, rue César Lavirotte 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 13 96
Pharmacie Hemmer-Lest, Place du Craquelin 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 19 10
VÉTÉRINAIRE/ VETERINARY	
Cabinet Vétérinaire, 28 rue Jacques Seure 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 11 30
TAXI	
Taxi Binet, 21230 Arnay le Duc	+33 3 80 90 05 54
Taxi le Morvan, 21210 Saulieu	+33 3 80 64 09 65
LA POSTE / POST OFFICE	
Arnay-le-Duc: lundi au vendredi 8h30- 12h/ 13h30- 16h30 samedi 8h30- 12h30 <i>monday to friday 8:30—12:00 am/ 1:30 - 4:30 pm saturday 8:30 - 12:30 am</i> Liernais: du lundi au samedi 9h30-12h/ <i>monday to saturday 9:30- 12:00 am</i>	

L'OFFICE DE TOURISME DU PAYS ARNAY-LIERNAIS TOURIST OFFICE



L'Office de Tourisme du Pays Arnay-Liernais est installé dans la Maison Bourgogne depuis 2012.

Cette maison bourgeoise date de la fin du 15^e siècle et présente une devanture style Renaissance avec des têtes de lions et des mascarons (masques grimaçants). De 1860 à 1971, cette maison fut une pâtisserie où l'on fabriquait, entre autres, les Biscuits Bourgogne.

Le Biscuit Bourgogne est un biscuit à la cuillère/boudoir aromatisé à la verveine (on peut le comparer au biscuit rose de Reims) qui se déguste avec du Champagne ou du Crémant de Bourgogne. On peut également l'utiliser en pâtisserie pour faire une charlotte par exemple. Aujourd'hui, il est encore fabriqué et vendu à la Pâtisserie d'Arnay.

Since 2012, Tourist Office of Pays Arnay-Liernais is located in Maison Bourgogne.

This mansion has been built at the end of the 15th century and has a Renaissance-style frontage with lion heads and grimacing masks carved in stones. From 1860 to 1971, the house used to be a bakery where Bourgogne Biscuits were manufactured.

Bourgogne Biscuit is a kind of boudoir biscuit flavoured with verbena (it can compare to famous Reims pink biscuits). Delightful cocktail snack appreciated with a glass of Champagne or Crémant, these biscuits can be used also to make a charlotte cakes for instance. Today it's still manufactured and sold at Patisserie d'Arnay.



QUELS SERVICES VOUS PROPOSE L'OFFICE DE TOURISME ? WHAT KIND OF SERVICE PROVIDED AT TOURIST OFFICE?

Horaires d'ouverture/ Opening hours

Du 1er novembre au 31 mars <i>From november 1st to march 31st</i>	Du mardi au samedi de 14h à 18h <i>tuesday to saturday from 2.00 pm to 6.00 pm</i>
avril, mai, juin, septembre, octobre <i>april, may, june, september, october</i>	Du lundi au samedi de 9h30 à 12h/ 14h à 18h <i>monday to saturday 9.30 to 12.00 am/ 2.00 to 6.00 pm</i>
juillet - août <i>july - august</i>	Du lundi au samedi 9h30 à 12h/ 14h à 18h dimanche 9h30 à 13h <i>monday to saturday 9.30 to 12.00 am/ 2.00 to 6.00 pm</i> <i>sunday 9.30 am to 1.00 pm</i>

⇒ LOCATION DE VÉLOS/ BICYCLES RENTAL

TARIFS/ RATES

Les vélos sont de type VTC pour un plus grand confort. Ils sont tous équipés d'une béquille, de garde-boue, d'un porte-bagage et de lumière. Des casques et outils sont disponibles à chaque base de départ. Des pompes à pied sont disponibles dans tous les offices de tourisme.

To suit most of the usages, bicycles available are hybrid bikes equipped with stand, mudguards, luggage-carrier and lights. Helmets, feet pumps and tools are available at each departure base.

1 jour/day	18 €
2 jours/days	34 €
3 jours/days	48 €
4 jours/days	60 €
5 jours/days	72 €

⇒ WIFI GRATUIT / FREE WIFI

⇒ SERVICE DE PHOTOCOPIES (N/B OU COULEURS) PAYANT/ COPY PAID SERVICE (BLACK/WHITE OR COLOURS)

⇒ BOUTIQUE AVEC DES SOUVENIRS ET DES PRODUITS DU TERROIR (PRODUITS LABELLISÉS AUXOIS NATURELLEMENT ET MORVAN TERROIR)/ SHOP WHERE YOU CAN BUY POSTCARDS, SOUVENIRS AND LOCAL PRODUCTS (« AUXOIS NATURELLEMENT » AND « MORVAN TERROIRS » LABELED PRODUCTS)

⇒ UNE SALLE D'EXPOSITION OÙ VOUS POUVEZ ADMIRER LES OEUVRES D'ARTISTES AMATEURS OU PROFESSIONNELS DE TOUS HORIZONS. / EXHIBITION ROOM WHERE YOU WILL SEE VARIOUS ARTWORKS PRODUCED BY AMATEURS OR PROFESSIONAL ARTISTS.

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Sussey (21430)			
Mme et Mr Beurton	G	Vouvres Tél. 03 80 84 40 46 alice.beurton@orange.fr	1 chambre/ 3 pers Ouvert de Pâques à la Toussaint/ <i>Open from april to november</i>
Vianges (21430)			
Château de Vianges	G	Le Village Tél. 03 80 84 02 21 chateau.de.vianges@wanadoo.fr	10 logements/ 22 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.chateauvianges.com
Viévy (21230)			
Bourgogne Archerie	G	Hameau d'Auxerain Tél. 03 80 90 17 82 bourgarch@wanadoo.fr	Le Petit Gite: 4-6 pers Le Grand Gite : 10-12 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.bourgognearcherie.com
Thérèse Bade	G	Dracy Chalas Tél. 03 80 90 06 95 bade.therese@orange.fr	2 chambres/ 4-5 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
La Chouquette	G	Viévy Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	3 chambres/ 6 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Gite Jarlaud	G	Uchey Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	3 chambres/ 5 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Mme et Mr Bassi Langlade	CH	Dracy Chalas Tél. 03 80 90 23 51 brigitte.langlade.laviscia@wanadoo.fr	2 chambres/ 6 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> lascivia.pagesperso-orange.fr
Villiers en Morvan (21430)			
Gite Communal	G	Mairie Tél. 03 80 84 03 07	1 chambre/ 10 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Voudenay (21230)			
Château de Voudenay	G	Tél. 06 03 71 47 97 cecileperry123@gmail.com	5 chambres/ 13 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Relais de Chasse	G	Velleneuve Tél. 06 24 77 92 58 brouwer_brigitte@hotmail.com	4 chambres/ 8 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.relais-de-chasse.nl

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Musigny (21230)			
Château de Musigny	G	Les Lavandins/ La Maison du Parc Tél. 06 08 56 68 08 locationmusigny@9business.fr	Les Lavandins : 7 pers La Maison du Parc : 8 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
La Chaume Bernis	G	La Chaume Bernis Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	4 chambres/ 8 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Saint Martin de la Mer (21210)			
Le Moulin de la Louve	G	Hameau de Macon Tél. 03 80 64 10 74 lalouve3@free.fr	1 chambre / 4 pers Ouvert toute l'année sauf en janvier/ <i>Open all year except on january</i>
La Rose Trémière	G	9 chemin de Montgois Hameau de Lavault Tél. 03 80 42 90 06	1 chambre/ 4 pers Ouvert avril à novembre/ <i>Open from april to november</i>
Les Pervenches	G	Island Tél. 03 80 45 97 15 philippe.leger8@wanadoo.fr	2 chambres/ 4 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> pagesperso-orange.fr/gite-lespervenches
Domaine de la Pierre Ronde	G	Lac de Chamboux Tél. 03 80 84 13 07 domainedelapierrerronde@gmail.com	11 logements/ 50 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.domainedelapierrerronde.com
La Chaumière	G	Hameau de Macon Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	2 chambres/ 3 pers Ouvert de mars à décembre/ <i>Open from march to december</i>
Saint Prix Lès Arnay (21230)			
Le Clos de Mercey	CH	Hameau de Mercey Tél. 06 08 01 91 96 hacheelisabeth@orange.fr	4 chambres/ 10 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>



RESTAURANT
Le Relais des trois Poneys
5 rue des Chouettes 21230 Le Fête
réservation : 03 80 90 17 61
www.lerelaisdestroisponeys.fr
Restaurant à la Campagne, Bourguignon et Charmant.
Dégustez notre Cuisine « Fait Maison », à base de savoureux produits locaux, dans un cadre authentique et confidentiel.

Atelier de la Closerie
Francine de Lavigne

céramiste raku
6 bis rue des Jardins
21230 Arnay-le-Duc
☎ 06 26 85 66 30
www.atelierdelacloserie.com



Objets en vente
dans l'Espace
boutique.

Cours et stages
(toute l'année)
pour adultes et
adolescents.

Ouvert toute l'année
sur rendez-vous
et
en entrée libre de
mai à octobre
du mardi au samedi,
15h00 - 18h00.

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Liernais (21430) suite			
Couleurs	CH	Rue de la Guette Tél. 06 89 54 73 75 nicole.jeanpierre765@orange.fr	2 chambres/ 4 pers Table d'hôtes Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Les Tournesols	G	Veullerot Tél. 03 80 84 45 26 robert.ducharne@nordnet.fr	4 chambres/ 9 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
La Loire	G	Veullerot Tél. 03 80 84 45 26 robert.ducharne@nordnet.fr	4 chambres/ 8 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
La Morvandelle	G	La Queue Caillot Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	2 chambres/ 5 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Le Refuge	G	La Queue Caillot Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	1 chambre/ 3 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
MFR Liernais	G	Petite rue Du Crot Tél. 03 80 84 46 49 heidi.geoffroy@mfr.asso.fr	10 chambres/ 44 personnes weekend et vacances scolaires uniquement/ <i>week-end and holidays only</i> www.mfrliernais.fr
Longecourt lès Culètre (21230)			
Nicole Gaillot	G	Rue de Cussy Tél. 03 80 90 08 43 joel.gaillot@gmail.com	2 chambres/ 6 pers Ouvert toute l'année <i>Open all year</i>
Au Clos des Tourelles	CH/G	Rue des Tourelles Tél. 03 80 90 83 55 alain.mercier0245@orange.fr	2 logements/ 10 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>

La Pâtisserie d'Arnay

1 B rue Jean Maire
21230 ARNAY LE DUC
Tél: 03 80 90 12 09

Ouvert du Jeudi au Mardi

Pâtissier Glacier Chocolatier

de 7 h à 13 h

de 15 h à 19 h



Nos spécialités locales



AUTOROUTE/ MOTORWAY

A6, sortie Pouilly-en-Auxois
et A38, sortie Pouilly-en-Auxois
Ancienne RN6 (Saulieu- Chalon sur Saône)

BUS

Ligne 48 : Arnay-le-Duc/Dijon
Ligne 70 : Montbard/Censerey
Ligne 72 : Saulieu/Arnay-le-Duc/Beaune
informations www.cotedor.fr
www.arnay-le-duc.com/arnay-pratique/transports/

GARES LES PLUS PROCHES / STATIONS

Arrêt TGV à Montbard Gare TGV à Dijon
Gare à Beaune et Autun

VILLES LES PLUS PROCHES/ TOWNS

Autun	25 km	Saulieu	27 km	Paris	290 km
Dijon	55 km	Lyon	185 km	Strasbourg	395 km
Beaune	35 km				



Yourte & Nature
Retour aux sources

Yourte et Nature, 2 hameau de Corcelles
21230 Magnien

Tel : 03 80 84 86 03 / Mob : 06 88 68 62 56
www.yourteetnature.com
joelle-henot@orange.fr

CULTURE

⇒ **La Maison du Seigle à Ménessaire** : musée qui montre l'utilisation de cette céréale dans la vie des habitants du Morvan/ *This Museum explains the use of rye in the way of life of people from Morvan.*



⇒ **La Maison Régionale des Arts de la Table** : premier musée consacré totalement aux arts de la table, table de tous les jours et tables de fêtes./ *The very first museum fully dedicated to table arts (the table of every day as well as the table of festive occasion). Annual Theme Exhibition.*

⇒ **Petite maison de la Nationale 6**: alle d'exposition sur les souvenirs de la RN6. (photos, pièces de voitures anciennes, plaques émaillées, bidons, plaques souvenirs, vélos et mobylettes anciens, livres, ...). Diverses manifestations tout au long de l'année./ *Exhibition room to remember you the old way of life of National Road 6 (photos, books, auto parts, enameled plates, bikes, commemorative plaques...). Several events all along the year.*

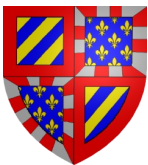


LA CULTURE EN FAMILLE



⇒ **Ateliers enfants/ Creative workshop** : 6-12 ans à 14h30 les jeudis d'été à l'Office du Tourisme/ *For children 6 to 12 years old, on Thursday during summer at Tourist Office*

⇒ **Atelier de la Closerie**: céramique Raku. Stage sur inscription, plusieurs formules sur demande. Visite de l'atelier libre/ *Ceramic Raku style. Workshops on request, different proposals. Free visit of the shop.*



LA CULTURE AUX ALENTOURS :

⇒ **Saulieu** : Musée Pompon/ *Museum*

⇒ **Autun** : Musée Rolin/ *Museum*

⇒ **Beaune** : Hospices de Beaune

⇒ **Dijon** : Musée des Beaux arts/ Musée de la vie bourguignonne

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Cussy le Chatel (21230)			
Le Gîte de la Bergère	G	3 Grande Rue Tél. 06 11 58 27 09	2 chambres/ 5 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> Accueil pour randonneurs à cheval/ <i>Horse riders welcoming</i>
Diancéy (21430)			
Le Gîte de Camille	G	Route de Censerey Tél. 06 75 49 17 31 barotcath@gmail.com	3 chambres/ 5 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Maison du Cheval Blanc	CH/ G	Hameau de Jonchery Tél. 03 80 64 02 66	3 logements/ 7 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.maisonduchevalblanc.fr
La Ferme de l'Oncle Pierre	G	La Rochette Tél. 03 80 84 03 46 jbe.virage@wanadoo.fr	3 chambres/ 6 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Foissy (21230)			
Le Moulin des Bois	G	Le Moulin des Bois Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gites-de-france-bourgogne.com	5 chambres/ 11 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
La Ferme du Mont	CH	Le village Tél. 03 80 20 18 48 contact@fermedumont.com	3 chambres/ 9 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.fermedumont.com
Jouey (21230)			
Les Saules	G	Les Saules Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gites-de-france-bourgogne.com	3 chambres/ 7 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Le Domaine des Prés Verts	CH/ G	Hameau de Pochey Tél. 03 45 44 05 60 info@domainedespresverts.com	3 logements/ 12 personnes Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.domainedespresverts.com
Le Fête (21230)			
La P'tite Campagne	G	Le Village Tél. 03 80 64 07 06 p.g.jeannin@orange.fr	2 chambres + mezzanine/ 8 pers Ouvert toute l'année sauf janvier <i>Open all year except on january</i>
Liernais (21430)			
La Chaume du Roy	CH	Rue de la Guette Tél. 06 89 54 73 75 nicole.jeanpierre765@orange.fr	2 chambres/ 4 pers Table d'hôtes Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Bard le Régulier (21430)			
La Clé des Champs	G	Le pré Girod Tél. 03 80 84 05 11 http://gitebard1.unblog.fr	2 chambres/ 4 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Blanot (21430)			
Gîte des Jacquous	G	La queue de l'étang Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	2 chambres/ 4 personnes Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Gîte de Maisonthiers	G	Le Village Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	2 chambres/ 6 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Les Tilleuls	G	Hameau de Jonchères Tél. 03 80 84 06 89	2 chambres/ 4 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Les Genêts	G	Meulot Tél. 03 86 76 02 18 bernadette.lionel.pommery@orange.fr	3 chambres/ 7 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Brazey en Morvan (21430)			
Les Cours	G	1 route de Liernais Brazey le Bas Tél. 03 80 84 42 17 luis.billard@orange.fr	1 chambre/ 4 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
La Coperie	G	La Coperie Tél. 03 80 84 03 15 lacoperie.loisirsettourisme@wanadoo.fr	7 logements/ 45 pers ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> lacoperie.pagesperso-orange.fr
Clomot (21230)			
Armelle Mugnier	G	Le Village Tél. 06 13 50 22 60 armelleb21@wanadoo.fr	3 chambres/ 6 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> http://mugnier.cabanova.fr
Gîte du Charmoy	G	Le Charmoy Tél. 06 22 77 89 75 giteducharmoy@gmail.com	3 chambres/ 7 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>

LIEUX D'EXPOSITIONS / EXHIBITION ROOMS

Office de Tourisme du Pays Arnay-Liernais

6 Place Bonaventure des Périers
21230 Arnay le Duc

Ouvert toute l'année.
Différentes expositions.

Open all the year. Several exhibitions.

Café du Nord

12 Place Bonaventure des Périers
21230 Arnay le Duc

Ouvert toute l'année.
Différentes expositions.

Open all the year. Several exhibitions.

Maison Régionale des Arts de la Table 15 Rue St Jacques

15 rue Saint Jacques
21230 Arnay le Duc

Ouvert d'avril à mi novembre
Exposition annuelle à thème +
Marché de Noël.

*Open from april to mid november
Annual theme exhibition +
Christmas Market.*

Entre Arts et Terroirs

1 Place Bonaventure des Périers
21230 Arnay le Duc

Ouvert le samedi.
Différentes expositions.

*Open on saturday.
Several exhibitions.*

Galerie Frey

Rue Carnot
21230 Arnay le Duc

Ouvert toute l'année.
Exposition d'objets d'Arts
Primitifs d'Afrique et
d'Océanie

*Open all the year.
Primitive art exhibition from
Africa and Oceania*



Restaurant les Routiers
CHEZ URSULA (LA SUISSE)
URSULA
LA ROUTE NORD-SUD-NORD RN 6

du lundi au vendredi
ouverture de 5H A 1H
samedi de 5H A 9H
Entre Saulieu / Arnay le duc RN 6
21430 CHELSEY
Tel 0380844042
Mobile 0608717909
ursula.sentein@orange.fr

Maison Régionale
des Arts de la Table

www.musee-artsdelatable.fr
15, rue St Jacques
21230 Arnay le Duc
Tél/fax : 03 80 90 11 59



Exposition 2017
Avril au 12 novembre
Ouvert tous les jours

« Faune, Flore
et Arts de la Table »

ARNAY LE DUC

PATRIMOINE / HERITAGE

⇒ **Visite commentée de la Ville/ Sightseeing Tour** : sur réservation.
4€ par personne. Information, inscription auprès de l'Office de Tourisme./
Available on request. 4€ per person. Information and registration at Tourist Office.



⇒ **Patrimoine, Architecture/ Heritage and Architecture** : Églises, musées, châteaux privés, vestiges de carrières de pierres, lavoirs, ...
Circuits disponibles sur demande/ *Churches, Museums, private castles, old stones quarries, wash- houses, ... Several proposals of circuit available at Tourist Office on request.*



⇒ **Église Saint-Laurent d'Arnay-le-Duc**: Ancienne chapelle du château fort médiéval de la Motte Forte d'Arnay. L'église, par son aspect actuel, date des 15 et 18^e siècles. Elle est reconnaissable à son clocher penché et sa voûte intérieure en forme de coque de bateau renversée. Ré-ouverte en 2015 après deux ans de travaux, elle se visite librement grâce à un parcours découverte./ *It was previously the Chapel of the Medieval Castle La Motte Forte of Arnay. The current aspect of the church is related to 15th and 18th centuries. The church can be easily identified thanks to its leaning bell tower and its vault built as a overturned boat shape. Reopened in 2015 after two years of restoration works, you can discover by yourself, seven days per week, inside the church, its beautiful stained*

LE CAVEAU
VINS ET PRODUITS RÉGIONAUX

Emmanuel BRETIN
12, rue Saint-Honoré
21230 ARNAY-LE-DUC

OUVERT du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.
OUVERT dimanche matin en juillet, août et jours fériés.



Tél./Fax : 03 80 90 28 57

Mobile : 06 71 04 29 91

Site web : www.lecaveau-arnay.com
email : lecaveau-sthonore@bbox.fr

H: Hôtel CH: Chambre d'Hôtes/ Guestroom G: Gite/ Cottage C: Camping

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Antigny la Ville (21230)			
Catherine Tignol	G	Le village Tél. 03 80 84 23 34 cathy.tignol@wanadoo.fr	meublé location/ 3 pers
Arnay le Duc (21230)			
Chez Camille ***	H/R	Place Edouard Herriot Tél. 03 80 90 01 38 chez-camille@wanadoo.fr	11 chambres www.chez-camille.fr Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Clair de Lune**	H	Place Edouard Herriot Tél. 03 80 90 01 38	13 chambres Idem Chez Camille
Camping Fouché	C	Rue du 11 Novembre Tél. 03 80 90 02 23 info@campingfouche.com	www.campingfouche.com Ouvert de Avril à Octobre <i>From April to October</i>
Auprès du Château/ Le St Honoré	CH	Rue St Honoré Tél. 03 80 90 12 87 echoppesthonore@free.fr	4 chambres d'hôtes/ 9 pers www.echoppe-saint-honore.com
Françoise Pacaut	G	Rue Jacques Seure Tél. 03 80 90 18 28/ Mobile 06 75 79 80 64 francoise.pacaut@orange.fr	2 chambres/ 4 pers Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> www.gitemorvan.sitew.fr
La Closerie de Lavigne	CH	14 rue César Lavirotte Tél. 03 80 64 52 88 closeriedelavigne@orange.fr	2 chambres/ 8 pers De avril à fin novembre <i>From April to November</i> www.closeriedelavigne.com
Hotel de Paris	G	Rue St Jacques Tél. 03 80 90 19 16 moniquecontant@orange.fr	5 chambres/ 12 personnes Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>
Le 4 à 4	G	Hameau de Chassenay Tél. 06 70 19 41 72 info4a4@gmail.com	5 chambres/ 15 personnes de Avril à Octobre/ <i>From April to October</i>
Au Cœur du Chat Perché	G	1 rue César Lavirotte Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	1 chambre/ 4 personnes Ouvert toute l'année/ <i>open all year</i>
Au Faubourg St Honoré	G	Rue Lucienne et Jean Barnet Tél. 03 80 45 97 15 reservation@gite-de-france-bourgogne.com	2 chambres/ 6 personnes Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i>

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Le Fête (21230)			
Le Relais des Trois Poneys	R	15 rue des Chouettes Tél. 03 80 90 17 61	Ouvert de mars à octobre <i>Open from march to october</i> www.lerelaisdestroisponeys.fr
Liernais (21430)			
à la Fortune du Pot	R	D 15 Tél. 03 80 84 42 53	ouvert toute l'année <i>open all year</i>
Le Saint Laurent	R Bar	Rue de la Guette Tél. 03 80 64 02 05	Ouvert toute l'année/ <i>Open all year</i> Du lundi au vendredi le midi samedi et dimanche midi et soir <i>From monday to friday for lunch/ saturday and sunday for lunch and dinner</i>
Le Petit Train	R Bar	Hameau de la Guette Tél. 03 80 84 45 54	ouvert toute l'année <i>open all year</i>
Longecourt lès Culètre (21230)			
La Constance Crêperie	R	15 rue des Tourelles Tél. 03 80 64 04 98	Ouvert le vendredi soir, samedi soir et dimanche de 12h à 20h <i>Open on friday evening, saturday evening and Sunday for lunch until 8.00 pm</i>
Sussey (21430)			
Les Routiers	R	Chelsey Tél. 03 80 84 42 49	ouvert toute l'année <i>open all year</i>

Aire Camping Car rue de la Gare 21230 Arnay le Duc (derrière le Centre Social) Tél Mairie : 03 80 90 04 23
Vidanges, eau, électricité. Paiement par CB seulement.
Sewage, water, electricity. Payment by credit card only.





GÎTE A LOUER
centre ville

Françoise et Ghislain PACAUT
Email: francoise.pacaut@orange.fr
Site Web: WWW.gitemorvan.sitew.fr

Tél 03-80-90-18-28 12 Rue Jacques Seure
Portable 06-75-79-80-64 21230 ARNAY-LE-DUC

⇒ **Église Saint Jean l'Évangéliste de Bard le Régulier:** L'église est le seul vestige d'un ancien prieuré de chanoines de Saint Augustin, fondé vers 1100 par un comte de Nevers. L'église conserve un trésor : 30 stalles sculptées du 15^e siècle, uniques en Bourgogne par la richesse de leur décor, alliant thèmes religieux, profanes et humoristiques./ *This church is the very last vestige of an old St Augustin Canons' priory founded around 1100 by one of the Count of Nevers. It also encloses another treasure: 30 wood stalls carved in 14th century (with religious, unhallowed or humorous themes).*

⇒ **Chapelle du Vieux Saint-Pierre:** Datant du 9^e et 11^e siècle, la chapelle du Vieux Saint Pierre retient l'attention des visiteurs (calvaire, fenêtres en meurtrières, ornements, ...)/ *Vieux Saint-Pierre Chapel has been built between 9th and 11th century and is very attractive for visit (cross, narrow windows, ornaments)*



LE PATRIMOINE EN FAMILLE

⇒ **Jeu « Arnay à la loupe »** disponible à l'Office de Tourisme ou en téléchargement sur le site : www.arnay-le-duc.com
⇒ **Jeu « Raconte-moi l'église Saint-Laurent »** disponible sur place ou à l'Office de Tourisme

LE PATRIMOINE AUX ALENTOURS

⇒ Château de Menessaire, Château de Chastellux, Abbaye de Fontenay, Alésia, Château de Bussy Rabutin, Basilique St Andoche de Saulieu, Semur en Auxois/ *Menessaire castle, Chastellux castle, Fontenay Abbey, Alesia, Bussy-Rabutin, Semur en Auxois*
⇒ **Autun** : vestiges gallo- romains, Cathédrale St Lazare
⇒ **Château de Sully** de nombreuses activités pour les enfants
⇒ **Châteauneuf en Auxois**, Château de **Commarnin**

Coiffure FLORENCE
PLACE EDOUARD HERRIOT
21230 ARNAY-LE-DUC
Tél. 03 80 90 00 64



HORAIRE : 8h30 - 12h et 14h - 19h
NOCTURNE le Jeudi soir jusqu'à 20h30
JOURNÉE CONTINUE le Samedi de 8h à 17h30

LOISIRS/ LEISURE

⇒ **Paintball** : Modern Paintball, Hameau de Serve 21230 Lacanche. Ouvert de mars à octobre. Sur réservation. Enfants acceptés à partir de 8 ans. / *Open from march to october. Booking is necessary. Children allowed from 8 years old.*

⇒ **Tir à l'arc/Archery** Bourgogne Archerie 21230 Viévy. Découverte du tir à l'arc, à partir de 11 ans (groupe minimum 5 personnes), sur réservation uniquement. / *Discovery of archery, children allowed from 11 years old, booking is mandatory.*

⇒ **Circuits Découverte / Discovery Ways**: Arnay-le-Duc et son jeu de piste, Le Pays Arnay-Liernais, Les Arbres Remarquables, ... Disponibles sur demande à l'Office de Tourisme/*Arnay-le-Duc and its tracking game, South or North of Arnay-Liernais County circuits, Remarkable Trees circuit, ... Available on request at Tourist Office.*



⇒ **Randonnée / Hiking ways** : différents circuits dans tout le Pays Arnay-Liernais. Sur demande à l'Office de Tourisme. / *Several circuits across all the Pays Arnay-Liernais area. On request at Tourist Office.*

⇒ **Tennis** vers l'étang Fouché (tickets nécessaires)

⇒ **Cyclotourisme/ Cycling** : différents circuits à la demande/ *Several circuits available on request at Tourist Office.*



⇒ **Baignade à l'étang Fouché**, rue du 8 Mai 1945 à Arnay-le-Duc, baignade surveillée en juillet et août, toboggan, paddles, bateaux pédales, parcours santé, pêche (carte de pêche obligatoire, en vente à l'Office de Tourisme)./ *Safe swimming place in July and August, toboggan, paddles, pedal boats, fitness circuit, fishing*

HÉBERGEMENTS/ RESTAURATION CATERING ACCOMODATIONS

Nom	H/R	Adresse	Informations diverses
Arnay le Duc (21230)			
Chez Henri	R Bar	17 rue St Jacques Tél. 03 80 90 14 93	Fermé en février <i>Closed on february</i>
Le Dauphiné	R Bar	Rue René Laforge Tél. 03 80 90 14 25 dauphine21@orange.fr	Fermé en janvier <i>Closed in january</i>
Le Café du Nord	R Bar	12 Place Bonaventure Des Périers Tél. 03 80 64 10 50 le-cafe-du-nord@orange.fr	Fermé le mercredi sauf juillet et aout <i>Closed on wednesday except on july and august</i> www.cafedunord.eu
Le Délice	R	Rue Auguste Dubois Tél. 06 58 55 29 12	Pizza, sandwich, salade, couscous, ...
Café de la Place	Bar	4 Place Bonaventure des Périers Tél. 03 80 64 54 51	
Lacanche (21230)			
Au Bon Accueil	R Bar	rue du Fourneau Tél. 03 80 84 22 47	ouvert toute l'année sauf dimanche soir et mercredi soir <i>Open all year except on sunday evening and wednesday evening</i>
L'Auberge	R Bar	Place du Dr Chauveau Tél. 03 80 84 14 55	ouvert toute l'année <i>Open all year</i>

- * Dépannage
- * Remorquage
- * Relevage
- * Manutention et levage avec grue 35 T

Garage CONTANT - 42, rue Saint Jacques – 21230 ARNAY LE DUC
Tél : 03 80 90 15 33 - Fax : 03 80 90 06 98 Site : www.garage-contant.com

LES BROCHURES À VOTRE DISPOSITION/ AVAILABLE BROCHURES

Vous trouverez à l'Office de Tourisme de nombreuses brochures qui concernent le Pays Arnay-Liernais mais aussi toute la Côte d'Or et le Morvan.

CULTURE

- MUSÉES

PATRIMOINE / HERITAGE

- DIFFÉRENTS CIRCUITS DÉCOUVERTE
- ARNAY À LA LOUPE
- RACONTE MOI L'ÉGLISE ST LAURENT D'ARNAY LE DUC

LOISIRS/ LEISURE

- RANDONNÉES À PIED, À VÉLO, EN VOITURE

NATURE

- RANDONNÉES À PIED, À VÉLO, EN VOITURE
- MONTAGNE DE BARD
- LE MORVAN

GASTRONOMIE/ GASTRONOMY

- PRODUCTEURS LOCAUX

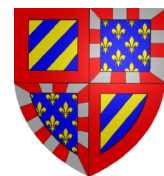


LOISIRS EN FAMILLE/ FAMILY LEISURE



- ⇒ **Location de vélos** à l'Office de Tourisme (cf page 3)
- ⇒ **Étang Fouché** : Baignade, toboggan, bateaux pédaliers, et paddles/ *swimming, toboggan, pedal boats, paddles*
- ⇒ **Nocturnes Estivales**: le jeudi soir en Juillet et Août, grand marché nocturne avec animations musicales, jeux pour enfants, restauration, ... / *On Thursday evening on July and August, night market with musical entertainments, children games, food and beverage, ...*

LOISIRS AUX ALENTOURS/ SURROUNDING LEISURE



- ⇒ Croisière sur le **Canal de Bourgogne**, départ Pouilly en Auxois / *cruise on Canal de Bourgogne*
- ⇒ **Bligny sur Ouche** : Le Petit Train de la Vallée de l'Ouche / *The Little Train*
- ⇒ VTT Morvan
- ⇒ **Golf** au Château de Chailly ou à Autun
- ⇒ **Montgolfière/ Balloon** : d'avril à octobre sur réservation./ *From april to october with booking.* Air Adventure 21320 Civry en Montagne



ARNAY-LE-DUC

LE SPORT À ARNAY-LE-DUC

- L'année est ponctuée par de grosses manifestations sportives/ *Sports Events during the year*
- ⇒ **Trail en avril** (Association Les Amis de Chiappucci)
- ⇒ **Randonnées et cyclotourisme** le 1er mai (Randoclub et Cycloclub d'Arnay)
- ⇒ **Cyclo sportive Claudio Chiappucci**, le 1er samedi de juin
- ⇒ **Fuchey Cross le 11 Novembre** (Asso Omnisport Arnétoise)



FUCHEY CROSS - Arnay-le-Duc

50ème édition !

Samedi 11 novembre 2017

www.fucheycross.fr

Photo Bruno ARNOUX

Garage CONTANT



RENAULT

> Vente de véhicules neufs Renault et Dacia
 > Vente de véhicules d'occasion
 > Mécanique

> Location de voitures
 > Tôlerie
 > Peinture



SCENIC



Nouvelle Sandero



DACIA

42, rue Saint-Jacques – 21 230 ARNAY LE DUC Tél : 03 80 90 07 09 - Fax : 03 80 90 06 98

www.garage-contant.com

NATURE

- ⇒ **Montagne de Bard le Régulier** : montagne de 555 mètres offrant une vue panoramique sur le Morvan et l'Auxois. Un aménagement facilite l'accès au site historique (ancien fortin allemand de la dernière guerre), où a été installée une table d'orientation à 360°. / *This 555 meters high Hill offers a panoramic view on Morvan and Auxois countries. Easy access to the historical site (german fort during WWII)*



- ⇒ **Montagne de Sussey** : culmine à 525m. Offre un point de vue sur l'Auxois. / *525 meters high Hill offering point of view on Auxois Country.*
- ⇒ **Montagne de Savilly** : culmine à 549m. Offre un point de vue sur le Morvan. / *549 meters high Hill offering point of view on Morvan Country.*



- ⇒ **Lacs/ Lakes** :
- * **Etang Fouché** baignade surveillée en Juillet et Août, toboggan, bateaux pédales, parcours santé, pêche (carte de pêche obligatoire, en vente à l'Office de Tourisme). / *Safe swimming area in July and August, toboggan, pedal boats, fitness circuit, fishing (license mandatory, on sale at Tourist Office)*
 - * **Lac de Chamboux** baignade non surveillée, pêche (carte de pêche obligatoire, en vente à l'Office de Tourisme), randonnée autour du lac (8km). / *Fishing (license mandatory, on sale at Tourist Office), Hiking circuit all around the lake (8 km), Swimming not allowed,*

- ⇒ **Visite Gourmande/ Gourmet Tour**: le mardi à partir de 10h30 entre juin et septembre. Sur Réservation. 12€ par personne /5€ pour les enfants - 14 ans. Renseignements auprès de l'Office de Tourisme. / *Available on request every tuesday from 10:30 am between june and september. 12€ per person/ 5€ per child under 14 years old. Information at Tourist Office. .*



ARNAY-LE-DUC

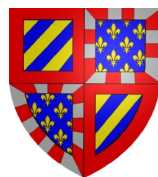
LA GASTRONOMIE AU PAYS ARNAY-LIERNAIS

- ⇒ **Marché Hebdomadaire / Weekly Market**

* **À Arnay-le-Duc**: le jeudi matin, parking de la Poste/ *on thursday morning, at park place in front of Post Office.*

* **À Liernais** : le mardi matin, place de la Fontaine/ *on tuesday morning, Place de la Fontaine.*

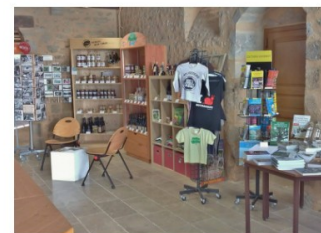
- ⇒ **Foire Mensuelle/ Montly Market** : chaque 1er jeudi du mois au Centre ville d'Arnay-le-Duc/ *Every 1st thursday of the month in City Center of Arnay-le-Duc*



LA GASTRONOMIE AUX ALENTOURS

⇒ **Les Vins de Bourgogne/ Burgundy Wines**: des plus modestes aux plus prestigieux, les Vins de Bourgogne sont reconnus mondialement. D'Auxerre à Mâcon, via Chablis, Nuits St Georges, Beaune, Puligny Montrachet et Mercurey. / *From the humble ones to the most prestigious, the Burgundy Wines are worldwide celebrated.*

- ⇒ **Flavigny sur Ozerain** et la fabrique des fameux bonbons les Anis de Flavigny / *Flavigny sur Ozerain where the manufacture of the Famous Sweets Anis de Flavigny is settled.*
- ⇒ **Marey les Fussey** : maison aux mille truffes, différents parcours à la découverte de la truffe de Bourgogne. / *The « Maison aux mille truffes » propose several circuits to discover the famous truffle from Burgundy.*



GASTRONOMIE/ GASTRONOMY

- ⇒ **Spécialités du Pays Arnay-Liernais/ Pays Arnay-Liernais**
specialities : jambon persillé, les noisettes, les biscuits Bourgogne, le fromage du Colombier .../ *Marbled Ham, Hazel-nuts pastries, Bourgogne biscuits, Cheese from Colombier farm*
- ⇒ **Tradition gastronomique/ gastronomic tradition** avec de nombreux restaurants et artisans, producteurs ...(pour la liste, adressez vous à l'Office de Tourisme)/ *Gastronomy is part of the way of life within Pays Arnay-Liernais. Lot of restaurants, Craftsmen and farmers can provide you with a lot of different delightful products. Feel free to ask for the list at Tourist Office.*



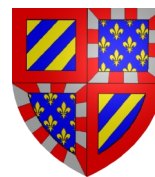
- ⇒ **La Maison Régionale des Arts de la Table** : premier musée consacré totalement aux arts de la table, table de tous les jours et tables de fêtes. Exposition thématique annuelle/ *The very first museum fully dedicated to table arts (the table of every day as well as the table of festive occasion). Annual Theme Exhibition.*
- ⇒ **Confrérie de la Poule au Pot** : créée en 1992, la confrérie s'est destinée à la promotion des produits gastronomiques, des services touristiques et à la valorisation du Pays d'Arnay./ *Founded in 1992, the « Poule au Pot » confraternity aims at promoting local dishes, gastronomy and service towards tourists as well as at developing Pays*



LA NATURE EN FAMILLE/ WITH FAMILY



- ⇒ **Ferme pédagogique des 1001 pattes**, route de Bligny, 21360 Ecutigny,
- ⇒ **Pêche à l'étang Fouché/ Fishing** ou au plan d'eau, carte de pêche obligatoire (en vente à l'Office de Tourisme).
- ⇒ **Pêche à l'étang de Brazey en Morvan** carte de pêche à demander à M. Guy Roze 03.80.84.03.16. / Adulte 5€ et enfant 2,50€ ouvert de début juin à fin septembre
- ⇒ **Promenade à cheval/Horse Ride**: promenade d'1 heure environ/ *1 hour horse ride*. Centre équestre de Vellerot, hameau de Vellerot 21230 Saint Pierre en Vaux
- ⇒ **Maison de l'Apiculture et de la Biodiversité**, hameau de Maizières 21230 Magnien
- ⇒ **Randonnées pédestres, circuits à vélo**, plus d'infos à l'Office de Tourisme



LA NATURE AUX ALENTOURS/ SURROUNDINGS

- ⇒ **Ligne de partage des eaux** route D981 21230 Meilly sur Rouvres
- ⇒ **Le Parc du Morvan** : les sommets avec le Mont Beuvray, le Haut Folin (points culminants du Parc du Morvan), les lacs avec Les Settons, lac de Pannecière, lac de Chamboux, lac de St Agnan, ... Le VTT avec la Grande Traversée du Morvan (GTM), les sentiers de randonnées pédestres, randonnées-promenades à cheval, Musées/ *Morvan Peaks with Mont Beuvray and Haut Folin (high peaks of Parc du Morvan), Morvan Lakes, Morvan Mountain bikes, hiking ways, riding ways, Museums, ...*



Base de Loisirs de Fouché Arnay le Duc

Juillet - Août (tous les jours)
Baignade surveillée (13 h à 19 h)
Jeux d'enfants, bateaux pédales,
toboggan aquatique, paddles.
Boissons - Glaces - Gaufres...

